



国家出版基金项目
NATIONAL PUBLISHING FOUNDATION

“十二五”国家重点图书
出版规划项目

《东南亚研究》第二辑

越南文化概论

YUENAN WENHUA GAILUN

孙衍峰 兰 强 徐方宇 曾添翼 李化杰 著



中国出版集团



世界图书出版公司



国家出版基金项目
NATIONAL PUBLISHING FUND PROJECT

“十二五”国家重点图书
出版规划项目

《东南亚研究》第二辑

越南文化概论

YUENAN WENHUA GAILUN

孙衍峰 兰 强 徐方宇 曾添翼 李华杰 著



中国出版集团

世界图书出版公司

图书在版编目(CIP)数据

越南文化概论/孙衍峰等著. —广州:世界图书出版广东有限公司, 2014.12

ISBN 978-7-5100-9115-5

I. 越… II. ①孙… III. ①文化—概论—越南
IV. ①G133.3

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第283421号

越南文化概论

项目策划: 陈 岩

项目负责: 卢家彬 刘正武

责任编辑: 程 静 李嘉芸

出版发行: 世界图书出版广东有限公司

(广州市新港西路大江冲25号 邮编: 510300)

电 话: 020-84459579 84453623

http: //www.gdst.com.cn E-mail: pub@gdst.com.cn

经 销: 各地新华书店

印 刷: 湛江南华印务有限公司

版 次: 2014年12月第1版

印 次: 2014年12月第1次印刷

开 本: 787mm × 1092mm 1/16

字 数: 300 千

印 张: 16

ISBN 978-7-5100-9115-5/G·1755

定 价: 64.00 元

版权所有 侵权必究

解放军外国语学院亚非语系

《东南亚文化概论》编辑委员会

主 任：钟智翔

副主任：孙衍峰

编 委（以汉语拼音为序）

蔡向阳	陈 晖	傅聪聪	龚晓辉	海 贤	郝 勇
黄慕霞	黄 勇	黄 瑜	兰 强	梁敏和	李宏伟
李华杰	李 健	李 丽	廖娟凤	聂 雯	祁广谋
谈 笑	谭志词	唐 慧	陶文娟	谢群芳	熊 韬
徐方宇	阳 阳	易朝晖	尹湘玲	余富兆	于在照
曾添翼	张 琨	张向辉	张 跃	郑军军	钟 楠
邹怀强					

前 言

东南亚是指亚洲的东南部地区。根据地理特征，东南亚可以分为中南半岛和马来群岛两部分，包括位于中南半岛的越南、老挝、柬埔寨、泰国、缅甸和位于马来群岛的菲律宾、马来西亚、文莱、新加坡、印度尼西亚、东帝汶共11个国家。东南亚大部分地区位于北回归线以南，跨越赤道，最南抵达南纬11°，最北延伸至北纬28°左右。该地区北接东亚大陆，南邻澳大利亚，东濒太平洋，西接印度洋，是沟通亚洲、非洲、欧洲以及大洋洲的交通枢纽，也是中国从海上通向世界的重要通道。

由于地理位置上的邻近、民族关系的密切和文化上的相通，早在两千多年前东南亚各国就与中国建立了较为密切的政治、经济和文化联系。新中国成立后奉行睦邻外交政策，我国与东南亚各国的友好关系有了新的发展。进入21世纪后，中国政府明确提出了“与邻为善，以邻为伴”的思想，制定了“大国是关键、周边是首要、发展中国家是基础、多边是重要舞台”的外交方针，进一步强调“积极开展区域合作、共同营造和平稳定、平等互信、合作共赢的地区环境”。

本着这一精神，中国与东南亚国家展开了各种双边与多边合作，形成了多方位、多层次的合作框架，增进了彼此间的信任。随着2011年11月中国—东盟中心的正式成立，中国和东南亚国家间的务实合作关系得到了进一步提升，呈现出强劲的发展势头。世界上，像中国和东南亚这样，在两千多年时间里绵延不断地保持友好关系、进行友好交往的实属罕见。这种源远流长的友谊，成为双方加强合作的基础。

作为多样性突出地区，东南亚各国在民族、语言、历史、宗教和文化等方面五彩缤纷，各具特色。加强东南亚国别与区域研究，可以更好地帮助国人加深对东南亚的了解。为此，解放军外国语学院亚非语系集东南亚语种群自1959年办

学以来之经验，在完成2012年度国家出版基金项目《东南亚研究》第一辑的基础上，与世界图书出版广东有限公司一道，继续申报了2014年度国家出版基金项目《东南亚研究》第二辑并获得了成功，本丛书便是该项目的最终成果。

参加本丛书编写工作的同志主要为解放军外国语学院东南亚语种群的专家学者。北京大学、北京外国语大学、南京国际关系学院和云南民族大学的部分专家学者也应邀参加了本丛书的编写。丛书参编人员精通英语和东南亚语言，有赴东南亚留学和工作的经历，熟悉东南亚文化。在编写过程中多采用第一手资料，为高质量地完成丛书奠定了基础。我们希望本丛书的编辑出版有助于读者加深对东南亚国家国情文化的认识，有助于促进中国与东南亚国家间的交流。

由于本丛书涉及面广，受资料收集和学术水平诸多因素的限制，书中的描述与分析难免存在疏漏与不足，恳请同行专家和广大读者不吝批评指正。

解放军外国语学院亚非语系
《东南亚文化概论》编辑委员会
2014年10月于洛阳

目 录

引 论	1
第一节 文化的含义	1
第二节 越南文化的特点	2
一、越南文化的中国基因	3
二、越南文化的西方印迹	7
三、越南文化的本土脉络	8
四、越南文化的总体特点	10
第三节 越南文化的未来	11
第一章 文化地理环境	14
第一节 自然环境	15
一、山地、丘陵	15
二、平原	17
三、高原	18
四、河流	18
五、海岸和海岛	20
六、自然地理区域	21
第二节 气候	22
一、气温和降水	22
二、灾害性天气	23
第三节 民族	24
一、概述	24
二、民族的来源与分布	25
三、主要民族简介	28

第四节 文化区	31
一、西北文化区	33
二、越北文化区	35
三、北部平原文化区	38
四、中部文化区	40
五、长山—西原文化区	42
六、南部文化区	44
 第二章 文化发展沿革	47
第一节 史前时期	47
第二节 郡县时期	50
第三节 自主时期	53
一、丁朝、前黎朝	53
二、李朝	53
三、陈朝	55
四、胡朝和属明时期	57
五、后黎朝和郑阮纷争时期	58
六、西山王朝	60
七、阮朝	61
八、占婆文化	62
九、扶南—真腊文化	64
第四节 法属时期	66
第五节 现当代	68
 第三章 民间信仰	72
第一节 祖先崇拜	72
一、祖先崇拜的由来	72
二、祖先崇拜的内容	75
三、祖先崇拜透视	78

第二节 城隍信仰	83
一、城隍信仰的由来及演变	83
二、形形色色的村城隍	86
三、城隍信仰透视	88
第三节 “四不死”信仰	90
一、由来和演变	90
二、神迹	91
三、象征意义	92
第四节 母神信仰	93
一、由来和演变	94
二、神谱和神殿	95
三、文化意义	96
第五节 征兆、禁忌及其他民间信仰	97
一、征兆和禁忌	97
二、自然崇拜	100
三、生殖崇拜	101
四、祖师崇拜	103
五、灶神	104
 第四章 宗教	 106
第一节 佛教	107
一、由来和发展	107
二、越南佛教的特点	111
第二节 天主教	113
一、由来和发展	113
二、越南天主教的特点	114
第三节 高台教	115
一、由来及发展	115
二、教义、神谱、机构	116

三、高台教的特点	118
第四节 和好教	119
一、由来及发展	119
二、教义、修行、组织、特点	119
第五节 福音教	120
一、由来及发展	120
二、越南福音教的特点	122
第六节 伊斯兰教	123
一、由来及发展	123
二、宗教生活	124
三、宗教场所和神职人员	125
四、本土特征	127
第七节 道教	127
一、由来及发展	127
二、特点及影响	129
第八节 儒家思想	131
一、由来及发展	131
二、儒家思想在越南的变异	132
三、变异原因简析	136
第五章 艺术	139
第一节 戏剧艺术	139
一、叭剧	139
二、嘲剧	140
三、改良戏	141
四、水上木偶	142
五、话剧	145
第二节 音乐及乐器	145
一、民歌	145

二、宫廷音乐	147
三、乐器	149
第三节 舞蹈艺术	151
第四节 绘画艺术	152
第五节 建筑艺术	154
第六章 传统习俗	157
第一节 婚俗	157
一、婚姻程序	158
二、婚姻特点	159
第二节 丧俗	161
一、丧葬仪式	161
二、改葬习俗	163
三、丧俗的特点	164
第三节 庙会	165
一、庙会的流程	165
二、庙会的类别	169
三、庙会的特点	173
第四节 节庆	174
一、春季节日	174
二、夏季节日	179
三、秋季节日	180
第五节 取名习俗	182
一、越南人名中的垫名	183
二、越南人名中的主名	186
三、越南人名的特色	190
第七章 物质文化	193
第一节 饮食	193

一、饮食结构	193
二、饮食习惯	200
三、地域差异	201
四、饮食文化的特点	202
第二节 服饰	205
一、布料和工艺	205
二、传统服饰	206
三、服饰穿着现状	213
第三节 民居	214
一、越南民居的特点	214
二、现代民居样式	218
第四节 交通	219
一、陆地交通	221
二、水上交通	224
三、航空运输	225
第五节 南医南药	226
一、南医南药的缘起和发展	227
二、南医南药的运用	231
参考文献	235
后 记	241

引 论

第一节 文化的含义

“文化”一词，很多人在用，但对其含义的理解却多有不同。据说，迄今为止关于文化的定义有数百种之多，可见这一概念的复杂性。当然，定义如此之多也反映了人们对“文化”这一问题的关注。

人们公认的关于文化的最古典的定义，是英国杰出的人类学家泰勒(Tylor, 1832—1917)在他的《原始文化》一书中提出来的：“文化，或文明，就其广泛的民族学意义来说，是包括全部的知识、信仰、艺术、道德、法律、风俗以及作为社会成员的人所掌握和接受的任何其他的才能和习惯的复合体。”^①这个定义对学术界产生了深远的影响。

1973年出版的第三版《苏联大百科全书》对文化的定义是：“文化，是社会和人在历史上一一定的发展水平，它表现为人们进行生活和活动的种种类型和形式，以及人们所创造的物质财富和精神财富。文化这个概念用来表明一定的历史时代、社会经济形态、具体社会、民族和民族的物质和精神的发展水平(例如古代文化、社会主义文化、玛雅文化)，以及专门的活动或生活领域(劳动文化、艺术文化、生活文化)。文化这个术语从较狭义意义来看，仅指人们的精神生活领域。”这一定义的特点是用人类现有的文化形态去比照历史上存在过的形态，说明不同的时期有不同的文化。

我国1999年版的《辞海》对文化的定义是：“(文化)广义指人类在社会实践过程中所获得的物质、精神的生产能力和创造的物质、精神财富的总和。狭义指精神生产能力和精神产品，包括一切社会意识形态：自然科学、技术科学、社会意识形态。有时又专指教育、科学、文学、艺术、卫生、体育等方面的知识与设施。”

实际上，文化是一个非常宽泛的概念，给它下一个严格和精确的定义是非常困难的。通常它有广义和狭义之分。广义的文化几乎囊括人类的整个社会生活，即除了地球上原本存在的自然界以外人类所创造的世界上的一切。狭义的文化则

^① 吴克礼：《文化学教程》，上海外语教育出版社，2002年，第50页。

指人类的意识形态以及与之相适应的制度与组织结构。

尽管人们对文化的定义各不相同,但有一点是明确的,即文化是由人创造的,而且只有人才能创造文化。文化是人类智慧和创造力的体现。任何一个人,自从来到这个世界上,必须要接受并适应在他出生之前就已存在的文化环境,学习他的前辈积累的社会经验。在这个过程中,他也可能会改进、丰富既有的经验,对文化的发展作出自己的贡献。人创造了文化,享受着文化,同时也受文化的约束和塑造。因此我们还可以说,人是文化的创造者,而文化又塑造了人。

文化是人们在生产生活中创造的,也是在特定的自然环境和历史条件下产生的,因而它具有民族性。不同民族所处的自然环境、生活条件、社会结构、历史条件不同,所创造的文化也就随之不同。地球上古往今来的环境千差万别,生活在地球上不同时代、不同条件下的人类也就创造了大千世界上异彩纷呈的文化。实际上,文化是一个民族真正的灵魂,它是决定民族性格和面貌的根本因素。要从根本上了解一个民族乃至一个国家,从文化入手往往能够纲举目张,收到事半功倍的效果。

我们了解一种文化,其实从根本上来讲是了解人们创造文化的思想、心理、行为、手段和结果。文化学理论告诉我们,文化是一个复杂的层级系统。至于文化的结构,不同的看法也有很多。有的学者将文化分为4个层次:精神文化、行为文化、制度文化和物质文化。精神文化反映人与自身的自我意识关系,由人类在社会和意识活动中长期形成的思维方式、价值观念、审美情趣、宗教信仰、民族性格等因素构成;行为文化指人在长期的社会交往中约定俗成的风俗习惯,它是一种社会的、集体的行为;制度文化指人在社会实践中组建的各种行为规范、准则以及组织形式,它规定着文化的整体性质;物质文化指人的物质生产生活方式和其产品的总和,如人的衣、食、住、行等。文化的上述几个层次互相制约,互相影响,构成了文化的有机整体。其中精神文化是文化的核心部分。在本书中,我们将从这几个层次依次展开对越南文化的描述。

第二节 越南文化的特点

越南是中国的邻邦。它的全称是越南社会主义共和国。需要指出的是,历史上,现今越南境内的地区名、国名屡经更替。内属中国的郡县时期曾有交趾、交州、安南都护府等,独立后有大瞿越、安南、大虞、大越、越南等名称。本书有

时提到古代的“越南”，实际上在许多场合是指不同历史时期的“现今越南境内”，并非意味着“越南”的国号古已有之。

要了解一个国家的文化，首先要关注其地理环境，地理环境决定着文化的物质基础。越南位于亚洲东南部、中南半岛^①东部，是一个东南亚国家。越南全境都位于北回归线以南，以热带季风气候为主，日照充足，降雨丰沛，适宜种植水稻和热带经济作物。自然植被以热带季雨林为主，海拔较高的山区有针叶阔叶混交林，生态多样性特征较明显。越南的地势大致为西北高、东南低。北部与中国山水相连，高山和大河由西北向东南延伸，形成山河相间排列、纵列分布的地表形态。河流上游在崇山峻岭中奔流，蕴藏着丰富的水力资源，进入下游后，水流平缓，泥沙沉积，形成冲积平原。这些平原地势低平，土质肥沃，是越南重要的农业地区。

此外，越南所在的东南亚处于两大洲（亚洲、大洋洲）和两大洋（太平洋、印度洋）交汇的“十字路口”，加上历史上的民族迁徙和各民族之间的文化交往，所以该地区文化（东南亚文化）受到外来文化的深刻影响。世界四大文化体系——印度文化、中国文化、伊斯兰文化、西方文化都给东南亚文化打下了不同程度的烙印。有的学者把东南亚分成3个主要文化区域：一是深受印度文化影响的区域，即法国学者所称的古代“印度化国家”^②所在的地区；第二个是深受伊斯兰文化影响的地区，即现在的马来西亚、印度尼西亚等地；第三个就是深受中国文化影响的中南半岛地区。从文化学意义上讲，中南半岛是印度文化圈与中国文化圈碰撞、交错、重叠的地方，所以中南半岛又称“印度支那半岛”，简称“印支半岛”。

一、越南文化的中国基因

越南北面与中国接壤，西面与老挝、柬埔寨交界，东面和南面是中国南海，与中国的雷州半岛、海南岛以及南海诸岛隔海相望。西南临暹罗湾，与马来西亚、新加坡、文莱等国隔海相望。越南地理位置特殊，位于连接亚洲大陆腹地和印度次大陆的大陆桥，是中国通往印度、阿拉伯海上丝绸之路的必经之地。几千年来，由于历史的原因，中国文化对越南文化产生了极大的影响，成了越南传统文化不

① 中南半岛因在中国以南而得名。

② [法]赛代斯著，蔡华、杨保筠译：《越南通史》，北京：商务印书馆，2008年。

可分割的重要组成部分,越南也成为受中国文化影响最大的东方国家之一。因此,要研究越南文化,就不能不提中国文化对越南文化的影响。

公元前214年,秦平南越,设置郡县。越南被划归象郡,开始纳入中国的版图。^①自公元前3世纪起直至公元10世纪(秦至五代时期)的一千多年中,越南一直处于中国的统治下。频繁的民族迁徙和广泛的政治、经济、文化联系使中国文化在越南这片土地上落地生根,给这片土地深深地打上了印记。10世纪越南独立后,中国文化继续对越南保持着巨大的影响。至19世纪,越南沦为法国殖民地后,又不可避免地受到法国文化的影响。因此,越南文化实际上是越南民族本土文化与外来文化交流融合而形成的,其中中国文化的巨大影响是研究越南文化不可忽视的。

中国文化是世界上四个最重要的文化体系之一,也是世界上延续最久的文化。几千年来,中国文化对东亚各国——特别是对日本、朝鲜^②和越南等国的文化产生了巨大而深远的影响,形成了学术界所说的“中国文化圈”。而在这些国家中,越南受中国文化影响更是极为突出。越南史学家陈重金曾在他的《越南通史》中指出:“北属时代(即中国学界所说的‘郡县时期’或‘内属时期’——笔者注)长达1000多年,而这个时代我国(指越南——笔者注)的人情世俗如何,现在我们不甚了然。但有一点我们应该知道的是,从此以后国人濡染中国文明非常之深,尽管后世摆脱了附属中国的桎梏,国人仍不得不受中国的影响。这种影响年深日久已成了自己的国粹,即使今天想清除它,也不易一时涤荡干净。”^③可以说,中国文化对越南文化的影响是全面而深刻的。

我们知道,儒家思想是中国文化的核心内容。早在郡县时期,儒家思想就逐渐传入越南,并对越南历史的发展起到了推动作用。越南独立后,历朝历代都采取崇儒的做法。儒家思想一直是越南封建统治阶级正统的思想体系和建立统治秩序的理论支柱。越南古代社会的礼仪法度、宗教信仰、风俗习惯、文学艺术等也

① 不过,当时的越南只包括现在越南自中部广平省以北的部分。现在越南中部北起河静省的横山关,南至平顺省潘郎、潘里地区。现在越南中部、南部地区曾有的占婆王国、吴哥王国,都是当时深受印度文化影响的区域。15世纪,占婆开始被越南攻击蚕食,最终被越南吞并,17世纪越南开始南下侵占真腊领土,至18世纪才逐步占领了现在的南部地区,形成了现在的越南的版图。

② 此处朝鲜指朝鲜半岛,包括现在的朝鲜民主主义人民共和国和大韩民国。历史上该地区还使用过高丽、高句丽、百济、新罗等名称。

③ [越]陈重金著,戴可来译:《越南通史》,北京:商务印书馆,1992年,第3页。

都受到儒家思想的深刻影响。现在，越南把儒家思想视为民族文化的重要渊源和传统文化的重要组成部分。可以说，儒家思想在越南影响之深远，在东方各国中是屈指可数的。

越南是一个多种宗教信仰并存的国家。佛教是越南第一大宗教。越南的佛教最初由印度经海上传入越南。郡县时期，中国文化对越南的影响日益扩大。6世纪之后，越南佛教主要受中国佛教的影响。现在越南佛教的禅宗、净土宗和密宗等主要教派均属汉传佛教。中国的道教自东汉时期传入越南，在越南历史上曾颇为兴盛，至近代衰微，但在民间仍有一定影响。越南的本土宗教和好教、高台教都受到中国文化不同程度的影响。民间信仰方面，越南的祖先崇拜、城隍信仰、供奉财神祖师等都体现出浓厚的中国文化色彩。此外，虽然越南正史中关于风水术的记载不多，但中国的风水术早在郡县时期就传入越南，经过上千年的发展，风水文化已经影响到越南各个阶层的生活并逐渐被本土化，成为越南文化的一部分。

越南古代的典章制度基本因袭或仿照中国。在政治制度方面，越南也将宗法制度与封建制度相结合，家国合为一体，实行家天下集权统治。历代官制也仿照中国。如阮朝也设立吏、户、礼、兵、刑、工六部，而且官职名称都与中国相同：各部正职称尚书，副职称侍郎。选拔官员通过科举制，其具体做法与中国基本相同。另外，律法的制定也完全因袭中华法系，如黎朝的《洪德律》和阮朝的《嘉隆律》（即《皇越律例》）就分别以中国的《大明律》和《大清律》为蓝本制定。

风俗习惯是每个民族最具特殊意义的文化特征，它充分体现了一个民族的心理、志趣、信仰和历史发展。越南的风俗习惯也体现了中国文化对越南的深刻影响。越南陈朝曾依照宋代朱熹的《朱子家礼》编纂过一本《寿梅家礼》作为婚俗、丧俗的规范文本，实际上后者就是简化版的《朱子家礼》。该书规定嫁娶时须行纳采、问名、纳吉、请期、纳征、亲迎等“六礼”，丧葬方面则规定了各种仪轨和“五服”制度。现在越南的婚俗、丧俗已经大为简化，但仍保留了不少传统的做法。越南传统的节庆习俗与中国大同小异，按照夏历纪年，有春节（越南称为“元旦”）、上元（正月十五）、清明、端午、中元（七月十五）、中秋（八月十五）、下元（也称新稻节，十月十五）、灶君节（腊月二十三）等。越南人的姓氏几乎均来源于中国，姓名的结构形式亦与中国大致相同，有单名、复名、字名、别号等。